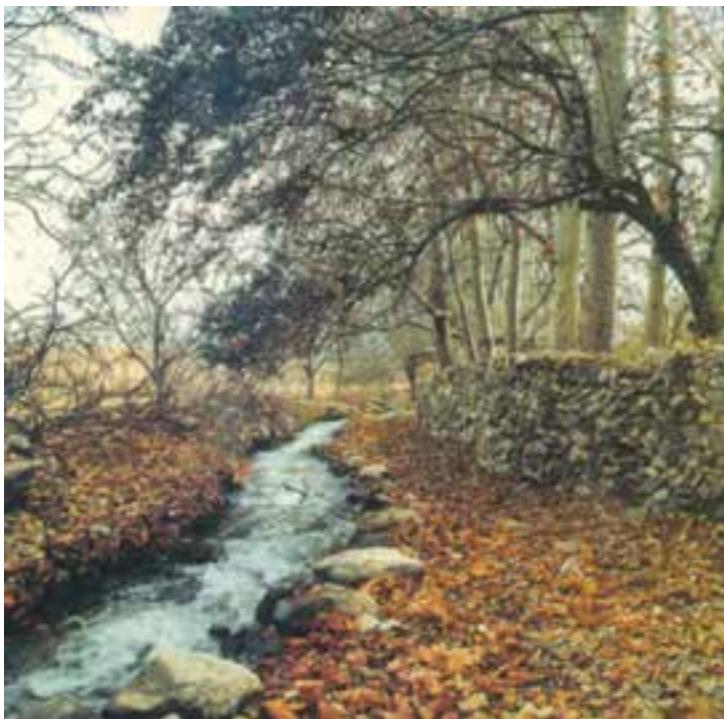


# فصل چهارم

## انواع ادبی (۲)

اهداف کلی فصل:

- ۱- آشنایی با مفاهیم و پیام‌های آثاری از ادب غنایی و تعلیمی ایران
- ۲- آشنایی با نمونه‌هایی از آثار ادب غنایی و تعلیمی
- ۳- آشنایی با برخی از پدیدآورندگان آثار ادب غنایی و تعلیمی
- ۴- توانایی بخشیدن به دانش‌آموز در شناخت و تحلیل آثار ادب غنایی و تعلیمی



چنان که پیش تر در تاریخ ادبیات خوانده اید، ناصر خسرو علوی قبادیانی (۴۸۱-۳۹۴ ه.ق.) شاعر و نویسنده‌ی قرن پنجم و از قصیده‌سرایان بر جسته در عرصه‌ی شعر فارسی است. وی از جمله شاعرانی است که شعر را در خدمت عقیده و آرمان خود گرفت و قصیده‌های دینی و اخلاقی مستحکمی سرود که کم نظیرند و اغلب در حوزه‌ی ادبیات تعلیمی قرار می‌گیرند. در اینجا، بخشی از یک قصیده‌ی او را با هم می‌خوانیم.

## دانش، دبیری و شاعری

- برون کن ز سر بادِ خیره سری را  
نشاید ز دانا نکوهش بَری را<sup>۱</sup>  
جهان مر جفا را، تو مر صابری را  
می‌فگن به فردا مر این داوری را  
مدار از فلک چشمْ نیک اختری را  
نجوید سرِ تو همی سروری را  
سزا خود همین است مر بی‌بری را  
به زیر آوری چرخِ نیلوفری را<sup>۲</sup>  
به دانش دبیری و نه شاعری را<sup>۳</sup>  
نماند همی سحر، پیغمبری را<sup>۴</sup>  
یکی نیز بگرفت خُنیاگری را  
سزد گر بُری زبانِ جری را  
رخِ چون مه و زلفک عنبری را  
کند مدح محمود مر عنصری را<sup>۵</sup>  
مر این قیمتی دُر لفظ دری را<sup>۶</sup>
- ۱ نکوهش مکن چرخِ نیلوفری<sup>۱</sup> را  
۲ بَری دان از افعال چرخِ برین را  
۳ همی تا کند پیشه، عادت همی کن  
۴ هم امروز از پشت بارت بیفگن  
۵ چو تو خود کنی اختر خویش را بد  
۶ اگر تو از آموختن سرتباپی  
۷ بسوزند، چوبِ درختان بی بر  
۸ درخت تو گر بارِ دانش بگیرد  
۹ نگر، نشمری، ای برادر، گزافه  
۱۰ بلی، این و آن هردو نطق است لیکن  
۱۱ اگر شاعری را تو پیشه گرفتی  
۱۲ تو بربایی آن جا که مطرب نشیند  
۱۳ صفت چند گویی به شمشاد و لاله  
۱۴ پسنده‌ست با زهد عمار و بوذر  
۱۵ من آنم که در پای خوکان نریزم



## توضیحات

- ۱- چرخ نیلوفری یعنی آسمان؛ کنایه از روزگار است.
- ۲- شایسته نیست که دانا عوامل غیر مؤثر در کاری را نکوهش کند.
- ۳- با فراگرفتن علم و دانش از آسمان سرفرازتر خواهی شد و آن را به فرمان خود در خواهی آورد.
- ۴- به هوش باش که بی جهت دیبری (نویسنده) و شاعری را داشت واقعی نشمری.
- ۵- دیبری و شاعری هر دو نوعی سخن گفتن اند اما هیچ شباهتی با سخن پیامبران (وحی) ندارند.
- ۶- آبا با وجود عمار و ابوذر که هر دو مظہر زهد و تقوانند، شایسته است که عنصری (شاعر دربار غزنوی) محمود غزنوی را مدح کند؟
- ۷- من دُر پرارزش سخن فارسی را در پای صاحبان قدرت (خوکان) قربانی نمی کنم.



## خودآزمایی

- ۱- بیت سوم را از نظر دستوری مرتب کنید.
- ۲- دیدگاه شاعر را در خصوص مدح و ستایشگری بنویسید.
- ۳- بیت سوم را از دید آرایه‌های ادبی بررسی کنید.

## درس دوازدهم

«غزل» همواره یکی از قالب‌های رایج در ادب غنایی ایران بوده است. در سال‌های پیش، نمونه‌هایی از غزل غنایی را خواندیم. فخرالدین عراقی (۶۸۸-۶۱۰ ه.ق.) از شاعران بلند آوازه‌ی قرن هفتم، با غزل‌های گرم و دل‌بздیر و مؤثر و شورانگیز خود بر کمال و غنای «ادب غنایی» افزوده است. درون مایه‌ی غزلیات وی را اغلب «عشق» و «عرفان» تشکیل می‌دهد. نمونه‌ی زیر، از غزل‌های عارفانه‌ی عراقی است.

### پیدا و پنهان

خوشا دردی که درمانش تو باشی  
خوشا راهی که پایانش تو باشی  
خوشا چشمی که رخسار تو بیند  
خوشا مُلکی که سلطانش تو باشی



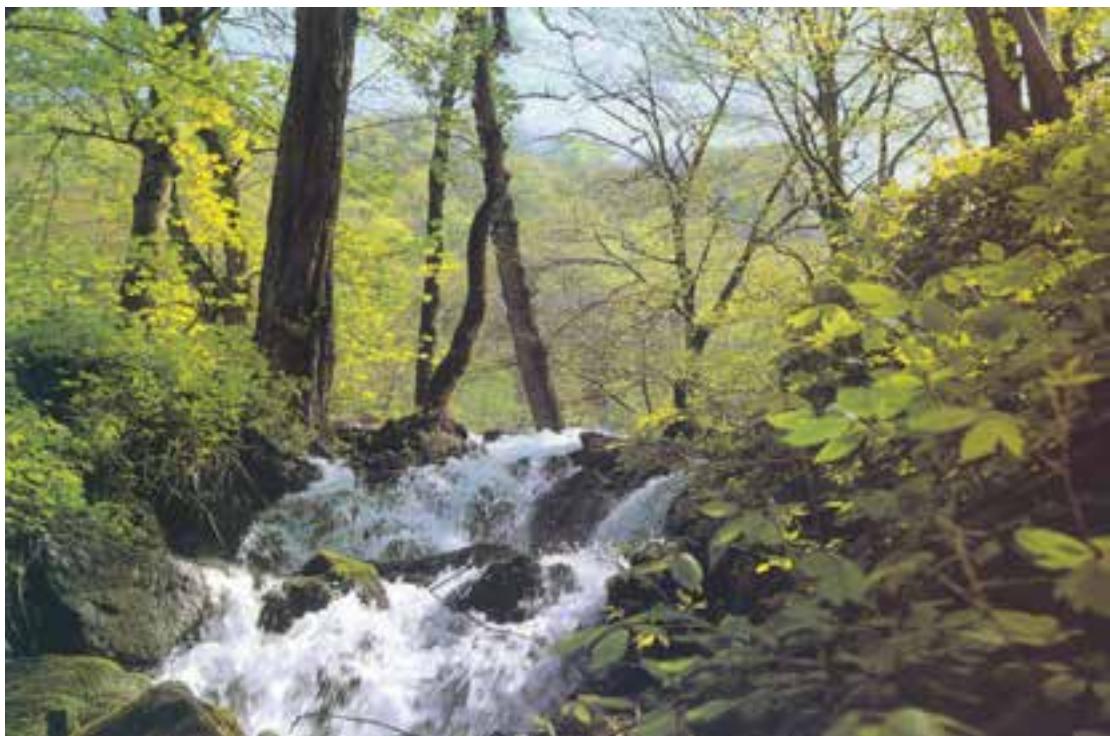
خوش‌آن دل که دلدارش تو گردي  
خوش‌آن دل که جانانش تو باشي  
خوشی و خرمی و کامرانی  
کسی دارد که خواهانش تو باشي  
چه خوش باشد دل امیدواری  
که امید دل و جانش تو باشي  
همه شادی و عشرت باشد، ای دوست  
در آن خانه که مهمانش تو باشي  
گل و گلزار خوش آید کسی را  
که گلزار و گلستانش تو باشي  
چه باک آید ز کس آن را که او را  
نگهدار و نگهبانش تو باشي  
iraqi طالب درد است دائم  
به بوی \*آن که درمانش تو باشي

میرزا ابوطالب کلیم معروف به کلیم کاشانی (۱۰۶۱-۹۹۰ هـ.ق) از شعرای مشهور سبک اصفهانی یا هندی است. ابداع معانی و تخیل رنگین به غزل او لطف خاصی بخشیده است.

کلیم را به سبب ابداع معانی دلنشیں «خلاق المعانی ثانی» لقب داده‌اند. شعر زیر، نمونه‌ای از غزلیات غنایی او به سبک هندی است. شاعر در این شعر، از طوفان درون خود و نیازش به متعشوّق و ناتوانی در برابر او سخن می‌گوید.

## الفتِ موج

نه همین می‌رمد آن نوگل خندان از من  
می‌کشد خار در این بادیه، دامان از من<sup>۱</sup>  
با من، آمیزش او، الفتِ موج است و کنار  
دم به دم با من و پیوسته گریزان از من  
گرچه مورم ولی آن حوصله<sup>۲</sup> با خود دارم  
که ببخشم، بُود ار مُلک سلیمان از من



به تکلم، به خموشی، به تبسّم، به نگاه  
 می‌توان بُرد به هر شیوه، دل آسان از من  
 قُمری ریخته بالم، به پناه که روم؟  
 تا به کی سرکشی، ای سرو خرامان از من؟  
 اشک بیهوده مریز این همه از دیده، کلیم  
 گُرد غم را نتوان شست به طوفان از من



## توضیحات

- ۱- نه تنها آن نوگل خندان (مشوق) مرا رها کرده است بلکه خار نیز از من دوری می‌گزیند.
- ۲- توانایی، قدرت، قابلیت



## خودآزمایی

- ۱- آخرین بیت غزل عراقی را با این دو بیتی بابا طاهر مقایسه کنید و تحلیل خود را از این مقایسه بنویسید.  
 یکی درد و یکی درمان پسندید      یکی وصل و یکی هجران پسندید  
 من از درمان و درد و وصل و هجران      پسندم آن چه را جانان پسندید
- ۲- آیه‌ی «وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسِيبٌ» با کدام بیت درس ارتباط معنایی دارد؟
- ۳- یک نمونه ایهام در بیت نخست غزل «الفت موج» پیدا کنید.
- ۴- تغییر دادن جای تکیه در کدام کلمه‌ی بیت زیر، باعث تغییر معنا می‌شود؟  
 قمری ریخته بالم، به پناه که روم      تا به کی سرکشی، ای سرو خرامان از من
- ۵- یک تشییه نهفته در بیت پایانی درس الفت موج پیدا کنید.

## مردان خدا

مردان خدا پرده‌ی پندار دریدند

یعنی همه جا غیر خدا هیچ ندیدند

هر دست که دادند از آن دست گرفتند

هر نکته که گفتند همان نکته شنیدند

فرياد که در رهگذر آدم خاکى

بس دانه فشاندند و بسى دام تنييدند

همت طلب از باطن پيران سحرخiz

زيرا که يكى را ز دو عالم طلبيدند

زنها، مزن دست به دامان گروهي

کز حق ببريدند و به باطل گرويدند

چون خلق درآيند به بازار حقيقى

ترسم نفروشنند متاعى که خريند

کوتاه نظر، غافل از آن سرو بلند است

کاين جامه به اندازه‌ی هر کس نبريدند

مرغان نظر باز سبک سير، فروغى

از دامگه خاک بر افلاك پريند

فروغى بسطامي